

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՈՒՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

# ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՄԵՆԻ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի. կէս տարվանը 6 ռուբլի.  
 Առանձին համարները 5 կոպէկով.  
 Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատան մէջ.  
 Մեր հասցէն. Тифлисъ, Редакция „Мшакъ“.  
 Կամ Tiflis, Rédaction „Mschak“.  
 Տ է Լ է Փ օ ն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ  
 (բացի կիրակի և տօն օրերից).  
 Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լիզուով.  
 Յայտարարութիւնների համար վճարում են  
 իւրաքանչիւր տողատեղին 10 կոպէկ.  
 Տ է Լ է Փ օ ն № 253.

Մարիամ և Ստեփաննոս Մասեանցիները, Սաթեմիկ Անդրէասեանցը, Հայկանդուխտ Գաւթեանցը, Ստեփաննոս Անդրէասեանցը և Աննա Գաւթեանցը ցաւօք սրտի յայտնում են իրանց ազգականներին և ծանօթներին առաջինները իրանց անմոռանալի սրբու, երկրորդները սիրելի կորուստ, երրորդները անկողն-որդու, Բագուի գիթնագիտի VI դասատան աշակերտ

## ՅՈՎ Հ Ա Ն Ն Ե Ս Մ Ա Ս Ե Ա Ն Յ Ի

անխորհրդի մահը, որ տեղի ունեցաւ երեք ամսվայ հիւանդութիւնից յետոյ, յունվարի 27-ին: Յուզարկաւորութիւնը կը լինի վաղը, շաբաթ օրը, յունվարի 31-ին Մէլ-դանի վրա Саядовский переулокъ, տուն Բարայանի № 201, դէպի Մէլդանի ս. Գէորգ եկեղեցին. թաղումը թօղվանքի գերեզմանատան: Անբժշկը կը լինի այսօր, երեկոյան ժամը 6-ին:

### ՅՈՎ Հ Ա Ն Ն Ե Ս Մ Ա Ս Ե Ա Ն Յ Ի

Ռուս-հայազգեան պատերազմը. — ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Գրիբոեդով. Մի լուսանկարչական ժողովածու. Ներքին լուրեր. — ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Էմմանուէլ Կանա. Հեռուար Արեւելում. Պատերազմի շուրջը. — ՀԵՆՐԻԿՆԵՐ. ՆԵՐ. — ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:

### ՌՈՒՍ-ԵՄՊՈՒՆԱԿԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Պատմական տարեգրութիւնների մէջ մտաւ մի նոր խոշոր պատերազմ, որ յայտնի պէտք է լինի ուսուսանողների պատերազմ անունով:

Ռուսաստանը և Եմպոսիան, որոնք միայն մի երեք-չորս տարի սրանից առաջ միասին, միմեանց ձեռք տուած, իբրև զինակիցներ, կուռւմ էին Չինաստանի դէմ, այսօր իրանք, իբրև հակառակորդներ, դուրս են բերել միմեանց դէմ զորքերի անագին բանակներ և նաւատորմներ, լարում են իրանց բոլոր ոյժերը կարելիին չափ խնամ հարուստներ հասցնելու միմեանց և ձգտում են մէկը միւսին թուլացնել իրանց գերիշխանութիւնը ընդարձակելու նպատակով: Իսկ Չինաստանը, որ մի ութ տարի սրանից առաջ կուռւմ էր Եմպոսիայի դէմ, և մի երեք տարի առաջ Եւրոպական պետութիւնների և նրանց թուռ Ռուսաստանի դէմ, այսօր կանգնած է մի մեծ հարցի առաջ՝ ինչ անել, Ռուսաստանին թէ Եմպոսիային համակրել և անհրաժեշտութեան դէպքում նրանց որին արդեօք աջակցութիւն ցոյց տալ:

Առ այժմ Չինաստանը չէզոքութիւն է պահպանում: Բայց կը մնայ արդեօք չէզոք պետութեան մէջ մինչև վերջը, թէ որ և է ձևով կը միջամտէ նա պատերազմական գործողութիւններին՝ ցոյց կը տայ մերձաւոր սպազան:

Այսօրվայ հեռագրերը տեղեկութիւն են տալիս, որ Ֆրանսիան և Ամերիկայի Միացեալ-Նահանգները կը պահպանեն չէզոքութիւն: Ֆրանսիան, որ Ռուսաստանի զինակիցն է Եւրոպական որոշ ընդհարումների դէպքում, պատուար չէ Հեռուար Արեւելում միանալ Ռուսաստանին, բայց պահպանելով իրականաբար չէզոքութիւն, նա յոյս ունի, որ զբանով նա զարմեալ օգնած կը լինի իր զաշակելի Ռուսաստանին, հեռացրած լինելով մի անգամ ընդ միշտ այնպիսի համախմբումներ, որոնք կը ձգտեն խառնել Ֆրանսիային հակառակական շարժումները և գործողութիւնները մէջ: Ֆրանսիան չի ցանկանայ, որ իր զաշակելի Ռուսաստանը թուլանայ, որովհետև երկու պետութիւնների մէջ տեղի ունեցող գաշտակցութիւնը տալիս է էական շահեր երկու կողմերին էլ սիշազգային համերդի մէջ և որոշ ձևով պահպանում է հաւատարմութիւն մեծ պետութիւնների ազդեցութեան և հեղինակութեան շրջանների մէջ: Ճիշտ է, Ֆրանսիան ունի իր սեփական շահերը Հեռուար Արեւելում,

բայց նա յոյս ունի, որ այդ շահերը պաշտպանված կը լինեն արժանաւոր կերպով և վտանգի չեն ենթարկվի իրապէս:

Միացեալ-Նահանգները միշտ պահանջել են, որ Հեռուար Արեւելը մնայ ազատ նրա առևարի համար, լինելով այն, ինչ որ յայտնի է «ազատ դոնէր» անունով և նա ձայն կը բարձրացնէ միայն այն դէպքում, երբ նկատէ, որ նրա շահերին վտանգ է սպառնում և նրա առևարին արգելքներ ու խոչընդոտներ են հանդէս բերում Հեռուար Արեւելում:

Ինչ վերաբերում է Անգլիային, որ Եմպոսիայի հետ ունեցած զաշակցութեամբ պարտաւոր է օգնելու որոշ դէպքերում, առ այժմ պահում է իրան հեռուար և է միջամտութիւնից:

Պատերազմը սահմանափակված է պղպիսով միայն Ռուսաստանի և Եմպոսիայի մէջ: Երկու կողմի զորքերն էլ սկսում են ցամաքով մտանալ միմեանց: Ռուսաց զորքերը Մանչուրիայից և Կվանտունի թերակղզուց շարժվում են դէպի Կորէայի սահմանները, Եմպոսական զորքերը նաևորով տեղափոխվում են Կորէայի գնալու ուստական բանակների դէմ: Ցամաքի ընդհարումները տեղի կունենան փոքր ինչ ուշ, երբ երկու կողմի բանակները կը սկսեն միմեանց հանդիպել:

### ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Գ Ր Ի Ք Օ Ե Գ Օ Վ

(Նրա մահվան 75-ամեակի առիթով)

Այսօր, 1904 թ. յունվարի 30-ին, լրանում է եօթանասուն և հինգ տարի այն օրից, երբ թէրանում, Ֆաթալի-Շահի օրով, պարսիկ մոլեռանդ ամբարը սպանեց Ռուսաստանի լիազօր դեսպան, բանաստեղծ Ալէքսանդր Սերգեեւիչ Գրիբոեդովին, 31 տարեկան հասակում: (Նա ծնվել էր 1798-ին): Վարկենացած ամբարը ոչ միայն սպանեց նրան, առաջուց բազմաթիւ վէրքեր հասցնելով, այլ և սպանութիւնից յետոյ ամբողջ երեք օր բարձր տուեց նրա մարմինը թէրանի փողոցներով և ձգեց յետոյ մի փոռ մէջ, սպանված միւս ուսանիքի—գեսպանի պահակախումբ կողակների—գիակներին հետ միասին: Այդ անլուր ոճաբարձրութիւնից յետոյ, շարժել կենդանի մնացած մի քանի հայերի, Գրիբոեդովի մարմինը, գրեթէ բոլորովն անձանաչելի դարձած, ձանաչելից, բերվող թաւրիղի վրայով Նախիջևան քաղաքը, պահվեց մի շաբաթ այդ քաղաքի հայոց նկեղեցում և սպա բերվեց Թիֆլիս, ուր իր մշտական հանգիստը գտաւ ս. Գաբրիէլ տարի լանջի վրա գտնվող Միածմիկայի վանքում, որ թիֆլիցիների ուխտագնացութեան և զբօսանքի հաճելի վայրն է կազմում մանաւանդ զարհան և ամառվայ ժամանակ:

Գրիբոեդովը նշանակութիւն ունի մեզ համար ոչ միայն իբրև բանաստեղծ (նրա գլխաւոր աշխատութիւնն է «Горе отъ ума» կամեդիան, որ թարգմանված է և հայերէն), այլ և իբրև մի պատմական գործիչ, որի անունը և գործունէութիւնը սերտ կերպով կապված է

կովկասի պատմութեան և, մասնաւորապէս, հայ գերեզմանի պատմութեան հետ: Նրա սպանութեան պատմութիւնը և յարակից պայմանները մինչև այսօր ևս ճշդիւ չեն լուսաբանված: Պարսից պատմագիրները և պաշտօնական գոկուսները յօրինված և յերիւրված են միայն այն նպատակով, որ արգարացնեն պարսիկներին և մեղադրեն Գրիբոեդովին, որը, իբր, իր յանգուզն վարունքով և Շահի հարկեմում սարքած բոմանտիկական արկածներով գրգռել էր պարսիկ խուժանի կրօնական մոլեռանդութիւնը: Գաղով ուսուց պաշտօնական գոկուսներին, զբանք որքան էլ բացատրում են մեզ սպանութեան գլխաւոր հանգամանքները, բայց դարձեալ նրա իսկական պատմութիւնը և ցաւալի դէպքի մանրամասնութիւնների մասին շատ քիչ բան են ասում:

Այդ վերջին թերութիւնը կարող են լրացնել, ի հարկէ, սպանութեան պահանջով վարները և Գրիբոեդովի հետ մօտ յարաբերութիւն ունեցող անձինք, որոնց պատմածը, բարբախտաբար, գրի են առնված հանդուցեալ Գալուստ Շեքիմզանեանցի ձեռքով, իսկ սկանաստեղծ վիաների մէկի պատմածը ևս ինքս եմ լսել իր վիպի բերանից: Այդ վիաներից շատերը մինչև վերջերս ևս կենդանի էին. զբանք են, 1) թաւրիղից հայ Համբարձումը, կոչված Իրբանի-բէկ, ուսուց դեսպանատան դուռը, որ Գրիբոեդովի հետ վերաբերվուց յետոյ, կիսակենդան ընկած մնացել էր սպանվածների գիակներին մէջ և մի տեսակ հրաշքով ազատվել էր. նրա գիակի վրայով միայն խուժանը կարողացել էր հանել դեսպանին և սպանել նրան: Իր այդ հաւատարիմ ծառայողները համար Համբարձումը մինչև ժամը տարեկան 120 ռուբլիով օսկի թղթով էր ստանում ուսուց կառավարութիւնից: 2) հայ սպայ Եւզուբ, սուլթանի (մայրի) աստիճանով, որ իր ստորագրեալ գիւնդակներով սպանութեան օրը, այն է 1829 թ. յունվարի 30-ին, օրագրեց էր դեսպանատանը: 3) Թէրանի Շահ-Արդ-Ալի թաղի հայոց եկեղեցու երէցիօն Սուրբաբաբը: 4) Ֆաթ-Ալի-Շահի հարէմիանի (կանանցի) գանձապետ հայ Միրզա Եւզուբը, որը և եղաւ ցաւալի դէպքի գլխաւոր առիթը: 5) թաւրիղի Միլլուբը, յիշեալ Միրզա Եւզուբի գործակալաբար: 6) թիֆլիցի Յովհաննէս Մանթաշեանը, այժմեան գրամատէր Ալէքսանդր Մանթաշեանի հայրը: 7) Մահմետ Եղօ Մարգարեան և 8) պարսիկ Եւզուբ (պօրուչիկ) Փաշաբէկը:

Այս պահանջներ վիաների ցուցմունքը և պատմածները մինչև այսօր անձանօթ են մնացել ուսուց կենսագրողներին. նրանք ոչ միայն լրացնում են պաշտօնական գոկուսներին թերութիւնը, այլ և շատ բան են բացատրում, շատ բան են ուղղում և արդէն հիմնվելով այդ ցուցմունքների ու պատմածների վրա, կարելի է Գրիբոեդովի սպանութեան դէպքը, երբ բոլոր յարակից պարագաներով, ամբողջութեամբ և մանրամասնօրէն վերականգնել ու միանգամայն լուսաբանել պատմութեան այն էջը, որ մինչև այսօր մութն էր համարվում հոգեպաւոր հեղինակի կենսագրողների կողմից:

Մենք, յարմար առիթով, կը ծանօթացնենք այդ կենդանի վիպութիւնների հետ և կը վերականգնենք եօթանասուն և հինգ տարի մեզանից ստալ տեղի ունեցած սարսափելի դէպքի ամբողջ պատկերը: Պարսիկները, կատարելով միջազգային օրէնքների դէմ այդպիսի մի անլուր ոճաբարձրութիւն, ինչպէս դեսպանի սպանութիւնը, անպատիժ մնաց սակայն, որովհետև Ֆաթ-Ալի-Շահը ուղարկեց Պետերբուրգ, Նիկոլա I կայսրին հաճելի վայրն է կազմում մանաւանդ զարհան և ամառվայ ժամանակ: Գրիբոեդովը նշանակութիւն ունի մեզ համար ոչ միայն իբրև բանաստեղծ (նրա գլխաւոր աշխատութիւնն է «Горе отъ ума» կամեդիան, որ թարգմանված է և հայերէն), այլ և իբրև մի պատմական գործիչ, որի անունը և գործունէութիւնը սերտ կերպով կապված է

վիաննախարար ներկց և հանելով թուրը երիտասարդ շահագրէլի վրից, պարզեց նրան թուրի հետ և կեանքը ու ներկց Շահին:

Եւ այսօր, երբ բովանդակ մտաւոր Ռուսաստանը յիշում է Գրիբոեդովի նահատակութեան 75-ամեակը, մենք հայերս ևս, որոնց նա պաշտպանեց Պարսկաստանում և որոնց աշխատում էր ազատել գերութիւնից, երկաւոր գիտական պարբերականը հատուցանելու բանաստեղծի և ազնիւ մարդասէրի անիւններին: Ինչպէս 75 տարի առաջ, հայ եկեղեցին առաջինը եղաւ թաւրիղում և Նախիջևանում, որ կատարեց ըրիտօնական երբայրութեան պարբեր, առաջին հոգեհանգիստը և զբիտտունեական աղօթքը կատարելով նահատակի դագաղի վրա, այսօր ևս հայ մտաւոր աշխարհը չէ կարող մոռանալ, որ Գրիբոեդովը, իբրև մարդ, իբրև ըրիտօնեայ չը դրացաւ սիրովից հայ առաւելակների վշտերը և այդ պատճառով նրա անունը երկար ժամանակ անջնջելի մնաց և այսօր ևս յիշվում է Պարսկաստանի հայութեան բազմաթիւ սերունդներին մէջ:

Հ. Առաքելեան

### ՄԻ ԼՈՒՍՍԵՆԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԺՈՂՈՎԱԾՈՒ

«Մշակի» մէջ մենք մի անգամ առիթ ենք ունեցել յիշելու մեր դերասանական խմբի անգամ և լուսանկարիչ պ. Վրոյրի մի լուսանկարչական ժողովածուն, որ ներկայացնում է Մանանի վանքը և նրա շրջակայքը: Ինչպէս երևում է, պ. Վրոյր նպատակ է ընտրել մեր պատմական բոլոր նշանաւոր յիշատակարանները այդպիսի ժողովածուներով հեռագետէ լրջս հանել, մի բան, որ, ի հարկէ, և ցանկալի է, և գովելի: Մենք այժմ ստացանք պ. Վրոյրի մի նոր ժողովածուն, որ կրում է «Մ. էջմիածին և շրջակայքը» վերնագիրը:

Ժողովածուն պարունակում է իր մէջ 25 լուսանկարներ ստէօրոսկոպի համար և, ինչպէս ցոյց է տալիս վերնագրերը, պատկերացնում է Արարատեան դաշտի ամենանշանաւոր և հեռաբերական այն կէտը, ուր էջմիածին վանքն է գտնվում: Մենք տեսնում ենք այդ տեղ վանքի, ձեմարանի, միաբանութեան խուցերի, թանգարանի զանազան տեսարանները, ինչպէս նաև Ներսիսեան լիճը, անտառը, Գալիանի և Հովհաննէի վանքերը:

Մենք պէտք է վկայենք, որ այդ բոլոր լուսանկարները պ. Վրոյր պատրաստել է բարեսխոճութեամբ. գործի մէջ նկատվում է նրբութիւն, արուեստի կատարակազմութիւն: Պարտնը շատ ջանք է գործ դրել, որ պատկերները գոհացնեն մեր ժամանակի խիստ պահանջներին և չէ կարելի չասել, որ աւելի խնամքով և մաքուր բան հաղել թէ կարելի լինի տալ, նկատի առնելով այն հանգամանքներն ու պայմանները, որոնց մէջ ստիպված է աշխատել մի աղքատ հայ դերասան, որին դրոշմ ու առաջ տանող լոկ սէնք է դէպի գործը: Մի քանի պատկերներ առանձնապէս աշողված են և մեզ վրա շատ լաւ տպագրութիւն թողեցին: Այսպէս է, օրինակ, Ներսիսեան անտառը, Գաւառ-Քաթիպայի արձանը ձեմարանի բակում, էջմիածին վանքի տեսարանը անտառից և այլն:

Առանձնապէս յիշատակելու արժանի են այն պատկերները, որոնք ներկայացնում են Չուարթից եկեղեցու աւերակները: Այդ աւերակները, ինչպէս յայտնի է, նոր են բացվել և իրանց հնութեամբ, ճարտարապետութեամբ և շրջապատող շինութիւններով էջմիածինը այդպիսի համար ամենանշանաբերական հնութիւններ են: Պ. Վրոյր այդ աւերակներից մի քանի տեսարաններ է տուել:

Ընդհանրապէս վերջրած, պ. Վրոյրի գործը թողնում է գեղեցիկ տպագրութիւն և արժանի է ամեն խրախուսանքի: Գրքը նշանակված է շատ մատչելի—25 պատկերի համար 6 ռուբլի: Աւելի էժան գին նշանակել անկարելի էր: այնպէս որ մեր հասարակութեանը մնում է խրախուսել այդ անխնայ աշխատաւորին: Արարատեան հարկաւոր է մանաւանդ այն պատճառով, որ

տով, որ պ. Վրոյր գեռ շատ բան ունի տարու-
Հարիւրաւոր պատկերներ է պատրաստել, ո-
րոնք մի շարք ժողովածոներ են կազմում:
Որպէս զի հասարակութեան միանգամայն
մատչելի լինեն այդ ժողովածոները, պ. Վրոյր
հրատարակում է նրանց մաս-մաս, նշանակե-
լով էջան գին:

Հանգուցեալ Գիւրգենի յետոյ պ. Վրոյրն
է, ինչքան յիշում ենք, որ աշխատում է հայ
ընտանիքների սեղանի վրա դնել մեր հին ա-
ւերակ ու կանգուն յիշատակարանները: Գիւրգ-
եններ շատ քիչ բան տուցեց և նրա լուսա-
նկարները այժմ շատ հազուադէպ են. պ.
Վրոյրը տալիս է անհամեմատ շատ ու շատ
և արուեստի կողմից էլ միանգամայն գոհա-
ցուցիչ կերպով է կատարում իր դժուար,
մի անսպասելի անհատին միանգամայն անմատ-
չելի գործը:

ՆՆԻՔԻՆ ԼՈՒՐԻՒՄ

Բարձրագոյն Մանիֆէստի հրատարակու-
թեան և պատերազմի յայտարարութեան ա-
ռիթով, երէկ, յունվարի 29-ին, Թիֆլիսի
ուսաց զինուորական Ալեքսանդրովսկի-Նեվսկ-
ու մայր տաճարում տեղի ունեցաւ մազ-
թանք սուսաց զօրքի յաղթութեան համար
և կարգացվեց Մանիֆէստը: Մաղթանքներ
կատարվեցին արական և իսկական գինեա-
զիաներում, որտեղ կարգացվեց Բարձրա-
գոյն Մանիֆէստը և արտասանվեցին ճա-
ներ պատերազմի յայտարարութեան առիթով:

Երէկ Թիֆլիսի փողոցներում տիրում էր
զգալի կենդանութիւն պատերազմի յայտարա-
րութեան առիթով: Ձեռքից ձեռք էին անց-
նում հեռագիրներ և լրագրական թերթերը և
նրել ծառայում գատողութիւնների և զրոյցի
համար:

Ինչպէս լուսւմ ենք, Անդրկովկասեան երկա-
թուղու ծառայողներից շատերը սկսել են թող-
նել իրանց պաշտօնները և ճանապարհ ընկնել
զէպի Անդրբայկալեան երկաթուղին, ուր նը-
րանց առաջարկում են անհամեմատ աւելի
ձեռնառու պայմաններ:

Մեզ հաղորդում են, որ Թիֆլիսում նորերս
բացված մրգարուծական ընկերութիւնը վճռել
է ամեն կերպ աջակցութիւն ցոյց տալու մեր
երկրի այգեկործներին իր խորհուրդներով և
հրահանգներով ձրիապէս: Ով որ այգեկործնե-
րից ցանկանում է խորհուրդ հարցնել իր տըն-
տեսութեան այս և այն կարիքների մասին,
կարող է դիմել յիշված ընկերութեան, որը կը
շտապէ պատասխանել անմիջապէս: Յանկա-
ցողները կարող են դիմել կամ ընկերութեան
վարչութեանը կամ Գիւրգենի անունով թերթի
միջոցով, որ կը յանձնէ հարցեր ընկերութեան
գրասենեակին:

«Кавказ» պաշտօնական թերթը հաղորդում
է, որ Բագուի նահանգապետ գեներալ մայեօր
Օղիցցովը նշանակվել է հրամանատար Կով-
կասեան գրանադերեան զօրարածնի զվար-
դիայի:

Թիֆլիսի ձիաքաղ իրկաթուղու գծի վրա
վերահսկող յանձնաժողովի նախագահ պ. Սուր-
խանովը, քննելով Աւելիան գիծը, գտել է
նրան անկարգ գրութեան մէջ, իսկ ձիերը
անպէտք: Նա ներկայացրեց մասնաժողովին իր
զիտողութիւնները: Վերջին որոշեց մի ամիս
ժամանակ առաջ երբեք կարգի բերելու գիծը
և փոխելու ձիերը, իսկ քաղաքային տեսնելին
պատուիրել հակուռ գիծը կարգաւորելու ժա-
մանակ:

«Ноб. Обоз.»-ին գրում են Ալեքսանդրո-
պօլից, որ քաղաքն ամեն տարի 3,500 բուրբի
ծախսում է ընդհանուր պետական ոստիկանա-
կան հիմնարկութիւնները քաղաքում պահելու
համար: Վերջին ժամանակներս շատ քաղաք-
ներ այդ ծախքից ազատվել են: Այժմ Ալեք-
սանդրոպօլի քաղաքային վարչութիւնը խնդրել
է ներկայացրել այդ ծախքից ազատվելու հա-
մար:

ՂՈՒՐԱՅԻՑ մեզ գրում են. «Մեր հայոց ե-
կեղեցու երեսփոխ Ա. Տէր-Եղիազարեանցը
հրատարակում է տալիս իր պաշտօնից: Այսօր,
յունվարի 25-ին, երէցիօրին նոր ընտրութիւն
էր նշանակված: Ժողովականների սակաւու-
թեան պատճառով յետաձգվեց մինչ միւս կի-
րակի, փետրվարի 1-ը»:

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐՈՊՈԼԻՑ մեզ հաղորդում են, որ
քաղաքային վարչութիւնը որոշել է 500 բուրբի
յատկացնել Արփաշայ գետից շուր հանելու
ծրագիր կազմելու և հետագոտութիւններ ա-
նելու համար, որպէս զի կարելի լինի ջրել
քաղաքի արօտատեղիները:

ԿՐԱՍՆՕՂՈՒՄԿԻՑ մեզ գրում են. «Կրաս-
նովոդսկու խուլ կեանքը վերջին օրերս քիչ
կենդանութիւն ստացաւ շորհիւ զերասաններ
Ջարիֆեանների, որոնք այցելելով մեր քաղա-
քը, անխա 18-ին և 25-ին, բարեհաճ մաս-
նակցութեամբ սիրողների, տուեցին երկու
ներկայացում. առաջինը «Դամոկլեան սուր» և
երկրորդը «Անադիւ չին ծովում» գրաման և
«Իօթար թաթոս» վօղովիլը: Ներկայացում-
ները երկուսն էլ խաղի կողմից շատ լաւ ան-
ցան և ժողովուրդը գոհ սրտով հետացաւ
թատրօնից: Երկրորդ տարին է Ջարիֆեան
ամուսինները այցելում են մեր քաղաքը և իշ-
րանց գեղեցիկ և խելացի խաղով հայ ժողո-
վրդին հետաքրքրել են տալիս հայ բեմով»:

ՂՈՒՐԱՅԻՑ մեզ գրում են. «Շրանսկը մե-
զանում փոփոխական է, մերթ օմերթ, մերթ,
սաստիկ բուքերով: Երբ այստեղ ցրտեր է ա-
նում, լեռներում տաք է լինում, հարում է
ձիւնը, աւելացնելով գետակների ջրերը: Այդ
բանը նկատվում է Ղուրայի գետակում և «Ալ-
փան-չայում». այդ վերջինը ձմեռվայ ժամա-
նակ չոր ու ցամաք է լինում, իսկ հիմա այն
տեղ աւելի շուր կայ, բան թէ գարնանը»:

ՍՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԷՄՄԱՆՈՒԷԼ ԿՆՆՏ

(Նրա մանկան հարիւրամեակի առիթով)

Այսօր, յունվարի 30-ին, լրացաւ ուղիղ ման-
կան 100 տարին այն մարդու, որին երախտագէտ
մարդկութիւնը փրկութիւն էր տալիս: Մանկան
թագարանում տեղի ունեցաւ Մանկան գերմանա-
կան փոքրիկ Գեորգիայի քաղաքում, մի խելոճ
թամբադոծ արհեստագործի ընտանիքում: մեծ
հանձարը կարող եղաւ իր ճակատով, իր ու-
ղիղ ուժով հարթել իր ճանապարհը, զնալ
զէպի բարձր հասարակական դասակարգի
սանդղակում և վերջապէս հասաւ մի այնպիսի
բարձունքի, որին նախանձում էին շատ իշ-
խաններ ու դքսեր, կոմսեր և բարոններ, և
նոյն իսկ թագաւոր գլուխներ... Մի կտոր
մոխրագոյն ու սպիտակ նիւթ՝ զբոված սուրէ
ամուր ու գնդաձև դագաղի մէջ—հաւ ուղեղը...
Չնայել է նա իր մեծութիւն և նիւթ, չնայել է նրա
կատարած ներքին շարժումը—բայց անզնա-
հատիքով, մեծ ու սքանչելի է նրա կատարած
պաշտօնը:

Կանոն իր ամբողջ կեանքն անց է կացրել
իր մայրենի փոքրիկ քաղաքում, առանց նրա-
նից երբ և է դուրս գալու, թէև նրա մէջ զօ-
րեղ է եղել միշտ նոր երկիրներ տեսնելու, ճա-
նապարհորդելու ցանկութիւնը: Այնտեղ է ստա-
ցել նա իր սկզբնական կրթութիւնը, այնտեղ է
միջնակարգ դպրոց մտել, այնտեղի համալ-
սարանում աւարտել բարձրագոյն դասընթացը:
Նրա հայրը շուրջանակաւ ծագումից էր—
մի մարդ վերին աստիճանի աշխատող, խտա-
կեան, բարոյական և աւանդապաշտ. իսկ նրա
մայրը յայտնի էր իբրև բարձր ու ծայրայեղ
բարի կին: Մտողների այդ գեղեցիկ յատկու-
թիւնները ժառանգաբար անցան իրանց զա-
ւակին, մասնակ է մեծանուէլին:

Նորագոյն մանկավարժական գիտութիւնները
սնդում են, որ մարդու բնաւորութիւնը, նրա
ամբողջ էութիւնը կամ փակեղմովում է երկու
խոշոր գործոնների կամ ֆակտորների ազդե-
ցութեան տակ: Իրանցից առաջինն է ժառան-
գականութիւնը, իսկ երկրորդն անհատի ստա-
ցած կրթութիւնը: Ժառանգութիւն ստանում
է մարդ ուղիղակի իր ծնողներից կամ անուղ-
ղակի իր նախնիքներից:
Մենք տեսանք Կանոնի հօրից ու մօրից ժա-
ռանգած յատկութիւնները. այժմ անցնենք
համառօտակի նրա միջավայրից ստացած ազ-
դեցութիւններին:

Ամենից առաջ նրա հօր օրինակը սովորեց-
րեց նրան լինել համեստ, զիմացիուն, չարքաշ
և, որ գլխաւորն է, աշխատող, անխոնջ, ան-
սպառ, յարգաւոր աշխատող: Եթէ հանձարներն
ուսնեում են իրանց զլիւսում ու շղերի մէջ մի
բնատուր, մի աստուածային կայծ, որ նրանց
ամենախոշոր յատկութիւնն է, նրանք ունենում
են միևնոյն ժամանակ և մի այլ խոշոր յատ-
կութիւն՝ աշխատելու ընդունակութիւն: Եթէ
մենք վերցնենք Պլատոնների, Արիստոտել-
ների, Շեքսպիրների, Լուիսիների, և մարդ-

կութեան այլ բարերար հանձարների գոր-
ծունէութիւնը և ընենք նրանց արած աշ-
խատանքը, մենք կը գարնուրենք նրանց թա-
փած եռանդի, էներգիայի չափից: Այն, Կանոն
իր հօրից ժառանգեց այն անգին յատկութիւ-
նը, որ կոչվում է լանասիրութիւն, աշխատելու
կարողութիւն և արտօրժակ:

(Կը շարունակվի)

ՀՆՈՒՍԻՐ ԱՐԵՒԵԼՔՈՒՄ

Ռուս-եւրոպական պատերազմը, յիտ մղե-
լով բոլոր ընթացիկ քաղաքական հարցերը,
ներկայումս իր վրա է բեռնել ամբողջ աշխար-
հի ուշադրութիւնը: Դեռ պատերազմական
գործողութիւնների սկզբում ենք և այժմից իսկ
մեծ հետաքրքրութիւն է ներկայացնում թէ մի
է և ինչ բան Ռուսաստանի հակառակորդը,
ինչպէս նաև այն, թէ ինչ հանգամանքներից
ծնվեց և այսօր իրողութիւն գարձաւ մեծ
պայքարը, որ արեւմտի պիտի վճռվի, ինչն է
պայքարի առարկան, այն երկիրները, որոնք
այսօր կուսնենք են գարձել երկու պետու-
թիւնների մէջ:

Մեր ընթերցողների այդ հետաքրքրութիւնը
գոհացնելու համար, մենք մի շարք յօդուած-
ներ մէջ կը ծանօթացնենք նրանց Հեռուոր
Արեւելքի պատմութեան և ժամանակակից դրու-
թեան հետ, բարդիւմ հարկաւոր բոլոր տեղե-
կութիւնները պօթօստը Մարեշալի «Պատ-
մութիւն տասնիններորդ դարի» աշխատու-
թիւնից, որի ուսուերէն թարգմանութիւնը
նոր հրատարակվեց Պետերբուրգում:

Այդ տեսութիւնը բաժանում ենք մասերի.
1) Նապօնիս, նրա անցեալը և երկրակն. 2)
Ինչ է Կորեան Հեռուոր Արեւելքի հարցի մեջ.
3) Նապօնիս-չինական պատերազմի եւ նրա հե-
տևանքները:

Ե Ա Պ Օ Ն Ի Ա

Նապօնիսի բացվելը եւրոպացիների համար:
(1854—1858 թ.) XVII դարում պորտուգալա-
ցիներին թողարկեց մտնել Նապօնիս.
բայց 1637 թ.ին խառնակութիւններ ծագեցին
և քրիստոնեաներին կատարեցին ու այնուհետև
Նապօնիսն փակվեց եւրոպացիների համար:
Բացառութիւն էր արվում միայն հօլլանդացի-
ների համար. բայց նրանց էլ չէր թոյլ տրվում
Դեղիսա փոքրիկ կղզու, Նապօնիսի և Կրուսու
պետութեան ամենահարաւային կղզու սահման-
ներից դուրս գալ: Նախ բան Նապօնիսի մատ-
չելի դատնալը եւրոպացիներին, այդ երկրի մա-
սին գլխաւորապէս տեղեկութիւն ունէին գեր-
մանացի Ջիբոլը (ծնած Վիւրցբուրգում 1796
թ.ին և մեռած 1866 թ.ին) բժշկիկ գրուածը-
ներից: Նա երկար ժամանակ աղբի էր Նա-
պօնիս և գրել է բազմաթիւ ուսումնասիրու-
թիւններ այդ անծածթ երկրի բնուրի, աշ-
խատեղութեան, պատմութեան և բուսական
թաղանթութեան մասին:

1851 թ.ին Հիւսիսային Ամերիկայի Միացեալ-
Նահանգները Նապօնիս ուղարկեցին հրամանա-
տար Պէրրիին տուրքական գաշն կրելու. ե-
րամայ բանակցութիւններից յետոյ Տալիուր
(միապետը) բաց արեց ամերիկացիների համար
Միսօլու և Նապօնիսի նահանգները:
(1851—1854 թ.): Նոյն ժամանակում Նագա-
ակի և Նապօնիսի նահանգները բաց-
վեցին անգլիացիներին համար: 1851 թ.ին նոյն
արտօնութիւնները ստացաւ և Հօլլանդիան:

1858 թ.ին Անգլիան, Ֆրանսիան, Ռուսաս-
տանը և Միացեալ-Նահանգները աշտրեցրին
գաշնագրեր կնքել, որոնցով ազատ մուտք
էր տրվում Կանադայում, Սիոքո կամ Կօրէ
(Նիպօն կղզում), Նապօնիսի (Իեքո կղզում) և
Նանգասակի (Կրուսու կղզում) նահանգ-
ները: օտարները իրաւունք ստացան
ընտելութիւն հաստատելու այդ գիւղերում,
իսկ 1862 թ.էր նաև Իեքոյում և Օու-
կում: Իրաւունք ստացան Նապօնիսում
գետնաներ և հիւպատոսներ ունենալու,
քրիստոնեութիւնն ազատ պաշտել, օտար
երկրների գրամներն ազատ շրջանառութիւն
ունենալու, ազատ առևտուր, միայն 5% արտա-
հանութեան համար մարք տալով: Արգելվում
էր միայն օսլիումի մուտքը:

Նոպօնիսի կիսմարկայիւրը. (1858 թ.)—
1858 թ.ին եւրոպացիներն իրաւունք ստացան
գրասենեակներ բաց անել Կանադայի մօ-
տերը, Երգօ ծոցի արիերին: Անգլիական վա-
ճառականները հիմք դրին Նոպօնիսում (ծովափ-
նայ) քաղաքին, որի մէջ 1891 թ.ին 127,987
ընտելի կար, 1894-ին 152,451, իսկ 1898-ին
188,455 հողի: Նրանք իսկոյն սկսեցին բերել
լցնել երկիր անգլիական ապրանքներ և ար-

տահանել մետաքս, թէյ, հովհարներ և արուես-
տի ուրիշ արտադրութիւններ: Բայց սկզբնե-
րում գաղութի բնակիչների վիճակը նախան-
ձելի չէր: Նապօնիսի ֆէոդալները (դալիօու-
ներ) եւրոպացիներին անհաշտ թշնամի հանդի-
սացան. նրանց վաստակները (ամուրա) կոտո-
րում էին օտարներին նոյն իսկ նրանց բնա-
կութեան համար թողարկած սահմանների
մէջ: Ամերիկական, անգլիական և ֆրանսիա-
կան նաւերն իրանց կարգին ստիպված էին
յաճախ ուղարկուել դալիուների ամրացրած ամ-
րոցները: Այն ինչ տալիուր (միապետը) ար-
տապայտում էր լրակատար բարեհաճ արամա-
տողութիւնը ղեկի գաղթականները, և նրա պաշ-
տօնեաները (եակուդիս) ամեն տեղ ուղեկցում
է պաշտպանում էին օտարներին:

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԾՈՒՐՁԸ

Լօնդօնից հեռագրում են «Новое Время» լը-
րագրին յունվարի 23-ից. «Երէկ ստացվեց
մասնաւոր հեռագիր Պարիզի լուստեղեակ
աղբիւրից, որ նկարագրում է համաձայնու-
թիւնը Ռուսաստանի և Նապօնիսի մէջ իբրև
արդէն կայացած: Սակայն վարդապոյն տրա-
մադրութիւնը երեկոյեան ղէմ տեղի տուց
արդէն մտայի, երբ ստացվեցին յետոյ մի
բանի տեղեկութիւններ ուսաց Էսկադրայի
զուրս գալու մասին Պօրու-Արտուրից: Նապօ-
նիսեաները ասում էին, «ուրեմն եւրոպական
նոր կրէյսերները ոչնչացան»: Այսօր լուրերը
Հեռուոր Արեւելքի պատերազմասիրական են:
Ֆրանսիական զիւլումատիան սաստիկ հոգս է
տանում խաղաղութեան մասին, մասնացոյց
անելով ուսաց պատասխանազրի հաշտ ոգու
վրա: Սակայն բոլոր գժուարութիւնները ծա-
գում են Նապօնիսի և այն պատճառով, որ
Անգլիան բաւականաչափ հաստատ խորուրդ-
ներ չէ տալիս: Անգլիական քաղաքագէտները
մասնացոյց են լինում այն բանի վրա, որ
Տօկիօնում տիրապետում է ամերիկական ազդե-
ցութիւնը, որ, ըստ երեկոյթին, սակաւ նպաս-
տաւոր է խաղաղութեան:

«Հասարակական կարծիքի երեք զանազան
հասանքներ է արտայայտվում այսօր մասուրի
մէջ»: «Times» ասում է, որ Անգլիան պատե-
րազմի մէջ կը մտնի միայն այն դէպքում, եթէ
մի ուրիշ պետութիւն Նապօնիսի ղէմ գնալ,
կամ Նապօնիսն պարտութիւն կրէ, մի բան,
որ, սակայն, անհնարանական է: «Standard»
սխալում է, որ անգլիական ժողովրդի սահալին
մեծամասնութիւնը անկեղծ կերպով խաղաղու-
թիւն է ցանկանում: «Daily News» աւելի խորն
է նայում և նկատողութեան է առնում ոչ թէ
ներկայ րօպէն, այլ և քրիստոնեական քաղա-
քակրթութեան ամբողջ ապագան: Կրպիւրը
ասում է, թէ սխալ է այն կարծիքը, իբր եւր-
ոպական և անգլիական իդէալները միակերպ
են և իբր Նապօնիսն մարտնչում է անդ-
րօ-աւարտական իդէալների համար: Անգ-
լիային սպասում է մեծ հիասթափութիւն...
Նապօնիսի քաղաքակրթութեան նպատակն է
ազատել Ասիան եւրոպական ազդեցութիւ-
նից: Օգնելով Նապօնիսին, Անգլիան ծառա-
յում է համա-ասիականութեան, Ռուսաստանը
պաշտպանում է եւրոպայի և քրիստոնեու-
թեան շահերը: Եթէ Ռուսաստանը յաղթվի,
Անգլիան սաստիկ կը փոշմանի, որ գրկեց ի-
րան և եւրոպային արիական առաջնապաշտու-
թեան կարևոր հակադէպը: Կրպիւրը այն
կարծիքն է յայտնում, որ եթէ համա-մտնօ-
րութիւն չը կայ, բայց անկասկած գոյութիւն
ունի համաասիականութիւն, որ պէտք է ստի-
պէ քրիստոնեայ եւրոպայի ազդեցին միանալ:

«ՄՇԱԿԻ» ՀՆՈՒՍԻՐՆԵՐԸ

ՌՈՒՍՅՏ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՑ

28 յունվարի
ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Յունվարի 28-ին հրատա-
րակվեց Բարձրագոյն Մանիֆէստը: «Прави-
тельство» լրագրից հնչում է պահպա-
հարութեան ձայնը, որ ժողովրդին տաճար է
հրաւիրում ազօթիւն թաղանթի համար և
յաղթութիւն պարգևելու: Առանձնապէս ժողո-
վրդի մեծ բազմութիւն է լինում Կազանի և
Իսակիվսկի տաճարներում: Յունվարի 27-ին
Մօսկվա ուղևորեց Մօսկվայի օրէր-պօլիցի-
մէյստեր գեներալ Տրէպօվ:
ՏՕԿԻՕ: («Քէյա, գործ»): Ենթադրում են,
որ կայսերական գլխաւոր բանակատեղը պա-
տերազմի ժամանակ փոխադրված է Կիօտօ:
Կ. ՊՈԼԻՍ: Ժամդարմէրայի վերակազմու-
թեան համար կազմված յանձնաժողովի այսօր
վայ նիստում կատարեալ համաձայնութիւն



ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՌՍՁԻՆ ՄԱՌՆԱԻՐ ՀԻՒՆԴԱՆՈՑ
Բ. ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐ
(Կուկիս, վարձարձի արձանի հանդէպ)
ԱՄԵՆՈՐ, բացի կիրակի օրերէն:
Բ. Ա. ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐ—11—12 ժ. վարձարձութեան վե-

ԱՐԱՔԱՆԵՐ ԶԱՒԱՐԱՐԻ ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ
Շարաք, յունվարի 31-ին, հայ դերասանական
խումբը, ղեկավարութեամբ պ. Ա. Արաքեանի
Մասնակցութեամբ Ե. Մարտիրոսեանի, պ. պ. Արաք-

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
Տէր Սիմէոն աւագ քահանայ Չմշկեանցի յո-
բելանի մասնակցութեամբ սկսած յունվարի
5-ից մինչև ապրիլի 4-ը ընդունում են Տէր
Սիմէոնի տանը:
Հ Ր Ա Ի Է Բ
Ըստ յանձնարարութեան վիճակային կոն-

ՔԵՅԻ ԱՌԵՒՅՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Վ. ՎԻՍՕՑԿԻ և ԸՆԿ.

Մատակարարողներ տան ՆՈՐԻՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԲԱՐՁՐՈՒԹԵԱՆ ՄԵՇ ԻՇԽԱՆ ՄԻՒՍՅՈՒՆԻ ՆԻ.
401ԱՅԵՎԻՉԻ և Ն Ո Ր Ի Ն Մ Ե Ն Ա Ր Ե Կ Ա Ն Պ ար ս ր Ի ց Շ ա ՚ Ի
Հիմնական գրամագուլը 6,000,000 ռուբլի: Տարեկան շրջանառութիւն 20000000 ռուբլուց աւելի:



Մեր թէյն աննիւր ժամանակ խնդրում ենք պ. պ. գնորդներէ ուղարկութիւն զարմնել մեր
առևտրական մարգայի նաւը՝ ճշգրտութեամբ վրա, որ հաստատուած է պետութիւնից, և պահան-
ջել Վիսոցկու թէյը՝ նաւով:
Վ. ՎԻՍՕՑԿԻ և ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ գրասենեակը գտնուում է Մօսկվայում:
Բաժանմունքները.— Օդեսայում, Վարշավայում, Բուսովում Դոմի վրա, Եկատերինբուրգում,
Նարիովում, Թիֆլիսում, Բիզուլում, Վիսոցում, Սիմֆերոպոլում, Նիժնեգորսկում և Իրբիտսկի
տունավաճառներում:
Անդրկովկասի և Անդրկասպեան երկրներէ համար բաժանմունքը Թիֆլիսում գտնուում է Մէյ-
գանում, ժէլէզնի բնագ, տէլէֆօն № 32:
Ընկերութեան հասցէն Մօսկվայում և բաժանմունքներում.— Թէյի առևտրի ընկերութիւն Վ.
ՎԻՍՕՑԿԻ և Կ՝:
Հեռագրերի համար.— Վ Ս Բ Ա Ի Է Կ:
Թէյ ուղարկում է Պարսկաստան արանդիտով և այլ ժամանակ յետ է ստացում մարքը:
1—20

ԵՍ, ԱՆՆԱ ՉԻԼԵՆԿ



անցրի իմ արտասովոր երկար մազերն (185 սանտի-
մէթր երկար), որոնք լիքեցում են Լօրէլի մազերը.
— շնորհիւ իմ ճարտար պոմոզայի 14-ամսեայ գործա-
ծութեան: Այս պոմոզայն ճանաչուած է իբր լաւ միջոց
մազերի թափուկու ղէմ. որ և մի և նոյն ժամանակ
կոտորուած է մազեր ունեւորել և նրա արժանեքը ուժ-
բանալու. շնորհիւ այս պոմոզայի արժանաւոր ան-
ժամանակ է երկարութիւնը մազեր ընտանի փոյլ
պոմոզայի կարծ ժամանակէն պարզապէս լիցում:
Միաժամանակ այս պոմոզայն պահպանում է մա-
զերը վաղաժամ ապրտակելուց մինչև անգամ ծե-
րութեան հասակում:
Մրուակի գինը՝ 3, 5 և 8 ռուբլի:
Հասանելիք գումարը ստանալուց յետոյ ամեն օր
պոմոզայ ուղարկուած են աշխարհի ամեն կողմերը
հենց ֆարքիայից, որ ար ուղարկելու են պո-
մոզայից:
A N N A C S I L L A G
WIEN 1. Graben 14.
Գլխաւոր պահեստը Թիֆլիսում, Բագուում և Բաթում-
ում ղեկավարուած Վիկտորիան Աւետարական ըն-
կերութեան գլխաւոր պահեստներում:
8—26

Լ յ յ ա տ ե ս ա լ
Հ. ԱՌԱՔԵԼԵԱՆԻ

Հ Ա Ն Ի Ր Ա Մ Ա Տ Ձ Ե Ի Դ Բ Ա Գ Ա Ր Ա Ն Ի
1) Առաջին գրքերը
ԱՆԴԵՐԱՐՆԻ ՀԻՔԻԱՐՆԵՐԸ
Պատկերազարդ, հեղինակի պատկերով և ինք-
նակենսագրութեամբ, թարգմ. Տ. Զաւենի:
Գինը է 50 կօպէկ:
2) Երկրորդ գրքերը
ԱՐԲԵՅՈՒՂՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ
Գինը է 20 կօպէկ:
Դիմել՝ Թիֆլիսում — Հրատարակչին և
«Գուտտենբերգ», ու «Կենտրոնական» գրադաճա-
նախոսներին. Բ ա գ ւ ռ ու — «Պրոսէթէս», «Սօս-
րուդնիկ» և «Ղազանչեան» գրադաճառանոցնե-
րին: Ե Ր Ե Ա Ն — «Արարատ» գրադաճառանո-
ցին: 1—3

Տպագրութեան համար արդէն պատ-
րաստուած լինելով մի
լիակատար հայերէն Ե Ր Գ Ա Ր Ա Ն, բայց
ցանկանալով առաւել կատարելագործելու,
խոնարհաբար խնդրում են այն բոլոր անձանց,
որոնք ձեռնհաս են և կամ ժողոված ունեն կը-
զեր, պարբեր, նամանաւանդ ժողովրդական
բանաստեղծութիւններ և երգեր, բարեհաճին
ուղարկել ինձ հետեւեալ հասցեով. Բաքու, Արամու
Արակեյու. В книжный магазинъ С. Д.
Арутюнова. (Ե. Ն. Կ.) 1—6

ԳՐԻԳՈՐԻՅ ՄԱՏՎԵՎԻԻԶ
Ի Օ Խ Վ Է Պ

Ընդունելութիւն առանձին և բերանի խոնո-
չի հիւանդութիւններէ, առած հանելու, բժշ-
կելու, պղծու աննիւր, մաքրելու և արհես-
տական առամանէր շինելու:
Հասցէն՝ Михайловская ул. № 108, про-
тивъ Кирки: Ընդունելութիւնը առաւօտեան
10-ից մինչև երեկոյեան ժամի 7-ը: 16—30

ՎԻՆՆԱ. ԲՃ. Պ. Մ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ
Կազմում է խորհուրդներ տեղիս մասնագէտ-
պրօֆեսորներին հետ Ռուսաստանից եկող հի-
ւանդներին համար:
Հասցէն Wien, Spiegelgasse, 3, IV stock.
4—50

Իմ աշխատութեամբ լոյս են տեսել հետեւեալ
ԿՐՈՆԻ ԳՆԱՍԿՐԻՔԵՐԸ

- 1. Դաստակեր կրօնի ա. ասորի . — 25
2. » » » բ. » » — 20
3. » » » գ. » » — 30
4. Հին-ուխտ գ. » » — 35
5. Նոր-ուխտ հ. » » — 40
6. Գործք առաքելոց զ. » » — 40
Ռուսացազ համար
7. Ուղեցոյց կրօնի — հին-ուխտի (սպառ.) —
8. » » » նոր-ուխտի . 2—50
9. Ուսումն քրիստոնէական կրօնի Դ. Ն. 1—50
10. » » » Ե. » » — 50
Ինձ գնումները ստանում են 1) 6 ասորիներ-
ի համար 250% 2, 3, 4, 5 ասորիներին համար
200%, իսկ 7, 8, 9, 10 ասորիներին համար 350%
ղեղը:
Կարելի է դիմել—1) ինձ (Коммерческое
училище), 2) Центральная книжная торговля
և 3) Книжный магазинъ «Гуттенбергъ».
44—100 Մանակ քահ. Մանակեանց

Նոր լոյս են տեսել
Ք. ԿԱՐԱՄՈՒՐՉԵՑԻ

մշակած հայկական երգերը, որ ներդաշնա-
կել է պիանսի համար
Լ Ե Օ Ե Ի Կ Կ Ե Ի Ե Ն
Ծախվում են ամեն երաժշտական խանութիւն-
ներում, «Գուտտենբերգ» գրադաճառանոցում,
Թիֆլիսում (այնտեղ է և պահեստը) և հրա-
տարակչի՝ Պօգ. Կարա-Մուրզայի մօտ (Тиф-
листь. ул. Панасевича № 8).
Առաջի տետրի (10 երգ) գինն է 1 ռուբլի:
(2. 2.) 5—10

„Գուտտենբերգ“

գրախանութում վաճառվում է
„Գ Ա Ի Թ Բ Ե Կ“
Բաճիկի.
Երեք հատորը միասին արժէ. . . 3 ռ. 50 կ.
Երեղ կաշի կազմով . . . 4 » — »
Պատի ծախք պէտք է ուղարկել. — — 50 »
Դիմել.— Тифлисть. Книжный магазинъ «Гут-
тенбергъ» Г. И. Галустянь. 3—3

ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ գրադաճառանոցում վաճառ-
ւում են հետեւեալ նոր հրատարակութիւնները՝

Բարեան բժշկայ., «Տնային բժշկարան»,
պրակ Բ. 448 մեծտորի էջ, Թիֆլ. 1904 թ.,
գ. 1 ու. 60 կ., ուր ծախվում է նոյն բժշկա-
րանի պրակ ա. 182 մեծտորի էջ, պատկերա-
զարդ, Թիֆլ. 1903 թ., գ. 1 ռ.:
Պարսկական Ս., Պատմութիւն հայոց, սկզբ-
բից մինչև մեր օրերը, գ. արդ, Թիֆլ. 1903
թ., գ. 1 ու. 50 կ.:
Ս. Էջմիածին, 305—1903, պատկերազարդ
նկարազարդութիւն, Վենետիկ, 1903 թ., գ. 1 ռ.:
Դիմել՝ В Тифлисть, въ Центральную Книж-
ную Торговлю. (2. 1 ա.) 4—10

Լոյս տեսաւ Ա. Վրոյրի
ՍՈՒՐԱ ԷՋՄՈՒՍԻՆ և ԵՐՋԱԿԱՅԸՐԸ
303—1903

Լուսանկարչական ստէրէօսկոյ պատկերների
ժողովածուի Ա. մասը. բաղկացած էջմիածնի
և շրջակայ վանքերից, ձեւարանի, Արարատ
լեռան և այլ տեսարանների 25 պատկերնե-
րից. գինը 6 ռուբլի, ճանապարհածախար գը-
նողի վրա է:
Ա. Ն. Ի. Ք. Ա. Վ. Ա. Ք. Ի

Ստերէօսկոյի պատկերները ժողովածուի Ա.
մասը, 50 պատկերներից բաղկացած, գինը
էժմիածնում է. 10 ռ.: Օրերուս լոյս կը տես-
նի նոյն ժողովածուի Բ. մասը 50 պատկեր-
ներից բաղկացած. գինը 10 ռ.: Դիմել Թիֆ-
լիս, «Գուտտենբերգ» գրադաճառանոցը: Իսկ
Բագու եղը. Տէր-Յովհաննիսեանցի իւ-
նութիւնը: 3—3

ԵՐԿՈՒ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ

միջակ կրթութիւն ստացած միտուում են գոր-
ծեր. յանձն են առնում ամեն տեսակ գործեր
կատարելու, նաև ուրիշ բարձրներ գնալու: Ծա-
նօթ են գործակատարի պաշտօնավարութեան:
5 պ. Օոմիպոյ ք. ճ. № 6, կ. ճ. № 2. 2—5

Լոյս տեսաւ և վաճառվում է
ԲԱՅՅԻ ԳԱԻԻԹ ԲԵԿ

Պատմական վեպը
I—II և III գիրք. վերջաբանով.
Գինն է փառակազմ 5 ռ., անկազմ 3 ռ. 50 կ.
Մեղ մօտ վաճառվում է նաև նոյն հեղինակի
«Ս ա մ ո լ է լ ք » գ. 3 ռ. 50 կ. և միւս աշ-
խատութիւնները:
Դիմել կանխավճարով՝ Баку, Оганесу Га-
занчяну. 5—10

Հարկա- Բօլևիս-հայտնի Բագ-
ւոր ւում:
Պատմաների մասին գիմել Թիֆլիս, Միքայէ-
լեան փողոց, 160, տուն Էմիլիօվի: Իսկ Բագ-
ւորը—Մօսկվայ փողոց, տուն Լազարեանցի,
ընակ. Մաքարովի: Ե. Ն. 2—2

Այս օրերս լոյս կը տեսնի
1500 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ
(404—1904)

Հայոց սաների գիւրք:
Այլ. Իսահակ Յարութիւնեանի
Ժ ո ղ ղ ղ ղ ա կ ա ն հ Ր ա տ ա Ր ա կ ու թ իւ ն :
2—3

Ծ ա խ վ ու մ է
ՄԱՐՈՒՈՂ ՃՐԱԳՆԵՐ
գրամա 3 գործ.

Հեղ. ԱԼԵՔՍԱՆԻ ԱԲԷԼԵԱՆԻ
Գինը 50 կ.
Դիմել. Баку, Александру Абелянцу 3—10

Պատի ունեւոր ծանուցանելու յար-
թեան, որ ՄԻՋՆԻ-փողոցում կաթոլիկաց եկե-
ղեցու հանդէպ բացել ենք մարութ և հանրա-
մատչելի գնեցով

ՃԱՇԱՐԱՆ «ՇԱՄԻՐԱՄ»

Պատրաստվում է երօպական և աթիական կե-
րակուրներ, քաղցրեղեններ և խմորեղեններ.
նաև ընդունում ենք «ապօնեաներ» ամսական-
ներ և բաց ենք թողնում անհրում:
Յարգանք՝ Գապար Տէր-Յով-
հաննիսեան, Արքէն Մարտիրոսեան 4—5

Երկու երեխաների մօտ պահանջ-
վում է Մօսկ-

վայում հայերէն լեզուն լաւ խնցող մի հայու-
նի: Հասցէն. Արաս-Արարեան հրատարակ, ա
Միրիմանովի, ընակ. Շահնազարեանցի:
3—3 (շաբ. 2 անգ.)

Իսական ցելիւկար Բագրաղեան տեսակի
ՇԵՐԱՄԻ ՍԵՐՍ

ԵՂԱՅՐՆԵՐ ՊԱՍԽԱԻԴԻԻ
Իւրաքանչիւր արկղիկը 6 մսխալից:
Մ Ի ա կ ն ե լ կ ա յ ա յ ու ղ ղ ղ ը
ԿՈՎԿԱՍՈՒՄ

Ա. Կ. ՉԱԽԱՐԻԱԳԻՍ
Ընդունում է նոյնպէս պատուէրներ մինչև սպ-
րիլի 15-ը եկող տարվայ համար:
Հասցէն. Тифлисть, Дворцовая ул., д. Сарак-
жева, квартира № 6. (5. Կ.) 2—10